



Advarsel: Indbygning og montering af elektriske apparater må kun foretages af aut. elinstallatør.
Ved fejl eller driftforstyrrelser kontakt den aut. elinstallatør.
! Ret til ændringer forbeholdes !

Warning: Installation and assembly of electrical equipment must be carried out by qualified electricians.
Contact a qualified electrician in the event of fault or breakdown.
! Reserving the right to make changes !

Achtung: Einbau und Montage elektrischer Geräte dürfen nur durch Elektrofachkräfte erfolgen.
Wenden Sie sich bei Störungen bzw. Ausfall an einen Elektrofachkraft.
! Änderungen vorbehalten !

Avvertissement: L'installation et le montage d'appareils électriques doivent exclusivement être exécutés par un électricien agréé.
En cas de défaut ou de perturbation du fonctionnement, contacter un installateur électricien agréé.
! Sous réserve de modifications !

DK**Trådløs Signalforstærker 23-085**

Monterings- og brugsvejledning

Anvendelse

Den Trådløse Signalforstærker 23-085 anvendes i forbindelse med den trådløse Foto-Gong, i tilfælde hvor afstanden mellem sender og modtager er for stor eller sende/modtage forholdet på anden måde er nedsat.

23-085 kan forøge afstanden mellem sender og modtager med op til 50 meter (i fri luft), **Fig. 1**. Der kan anvendes flere signalforstærker i samme system, dog vil afstanden ikke kunne øges med mere end op til 50 meter, **Fig. 2**.

Funktion

Trådløs Signalforstærker 23-085 monteres direkte i stikkontakten og er herefter klar til brug. Når 23-085 modtager et signal lyser den indbyggede LED (**Fig. 3**) og den sender signalet videre. Mens signalet sendes kan 23-085 ikke modtage et nye signaler. LED slukker efter ca. 2 sek. og 23-085 er klar til at modtage / sende et nyt signal.

Det anbefales at 23-085 er monteret mindst 1 meter over gulvet og mindst 1 meter fra større metalflader, så som aluminium vinduer eller metal paneler, og større strøm førende kabler.

Installation

Inden 23-085 tages i brug, skal det vedlagte plast rør stikkes ned over ledningsenden (antennen) der kommer ud af 23-085 (**Fig. 4**). Trådløs Signalforstærker 23-085 placeres, i en stikkontakt, midt mellem senderen og modtageren (i afstand). De bedste sende / modtage forhold opnås, når antennen er lodret og peger opad (**Fig. 5**)

Teknisk data

Forsyningsspænding 230V~ 50Hz
 Modtage / Sende rækkevidde..... ca. 50 meter i fri luft
 Frekvens 433,92 MHz
 Modulation ASK
 Kapsling..... IP40
 Temperatur område 0°C...+45°C

0560 !

**GB****Wireless Signal Extender 23-085**

Installation and operating instructions

Application

The wireless Signal Extender 23-085 is use in connection with the wireless Foto-Gong, in cases where the distance between the transmitter and receiver is to large or the transmission / reception condition somehow is reduced.

23-085 can extend the distance between transmitter and receiver with up to 50 meter (in open air), **Fig. 1**. Multiple signal extenders, in the same system, can be used, but the distance can never extend 50 meter, **Fig. 2**.

Function

The Wireless Signal Extender 23-085 is plugged directly into the socket and is ready for use. When 23-085 receives a signal, the build in LED lights up (**Fig. 3**) and it transmits the signal. While transmitting a signal, 23-085 can not receive a new signal. The LED is light for approx. 2 sec., after which 23-085 is ready to receive / transmit a new signal.

It's recommended to install 23-085 at least 1 meter over the floor and 1 meter away from larger metal surfaces, like aluminium windows or metal panels, and larger current carrying cables.

Installation

Before 23-085 is used, the enclosed plastic tube must be used to cover the wire (antenna) coming out of 23-085 (**Fig. 4**)
 The Wireless Signal Extender 23-085 is placed, in a socket between transmitter and receiver (in distance). The best transmission / reception condition is reached when the antenna is vertical and points upwards (**Fig. 5**)

Technical data

Power supply..... 230V~ 50Hz
 Transmission / reception range... Approx. 50 m in open air
 Frequency..... 433.92 MHz
 Modulation ASK
 Protection class..... IP40
 Temperature range 0°C...+45°C

0560 !

**D****Drahtloser Signalverstärker 23-085**

Montage- und Bedienungsanleitung

Anwendung

Der Drahtlose Signalverstärker 23-085 wird in Verbindung mit dem Drahtlosen Foto-Gong verwendet, in fällen wo der Abstand zwischen Sender und Empfänger zu groß ist oder wo das Sende / Empfang Verhältnis auf andre weise herabgesetzt ist. 23-085 kann den Abstand zwischen Sender und Empfänger mit bis zu 50 Metern erweitern (bei freier sicht), **Fig. 1**.

Mehrer Signalverstärker, im gleichem System, könne angewendet werden, der Abstand kann allerdings nicht mehr als 50 Meter erweitert werden, **Fig. 2**.

Funktion

Der Drahtlose Signalverstärker 23-085 wird direkt in die Steckdose eingesteckt und ist hiernach zum gebrauch klar. Wenn 23-085 ein Signal empfängt, leuchtet die eingebaute LED auf (**Fig. 3**) und sendet das Signal weiter. Während 23-085 ein Signal sendet, kann kein neues empfangen werden. Die LED geht nach ca. 2 sek. aus und 23-085 ist bereit ein neues Signal zu empfangen / Senden.

Es empfiehlt sich 23-085 Min. 1 Meter über dem Fußboden zu montieren und Min. 1 Meter von größeren Metalflächen, wie alu. Fenster oder Metalltafeln, und größere Strom führende Kabel.

Installation

Bevor 23-085 in gebrauch genommen wird, muss das bei gelegte Plastikrohr, über das Leitungsende (Antenne), das aus 23-085 heraus kommt gestülpt werden (**Fig. 4**).
 Der Drahtlose Signalverstärker 23-085 wird, in einer Steckdose, mitten zwischen dem Sender und dem Empfänger (im abstand) platziert.
 Das beste Senden / Empfang Verhältnis wird erreicht , wenn die Antenne senkrecht ist und nach oben zeigt (**Fig. 5**)

Technische Daten

Versorgungsspannung..... 230V~ 50Hz
 Empfangs / Sende reichweite ca. 50 Meter bei freier Sicht
 Frequenz..... 433,92 MHz
 Modulation ASK
 Schutzart IP40
 Temperaturbereich 0°C...+45°C

0560 !

**F****Amplificateur de signal 23-085 sans fil**

Guide de montage et d'utilisation

Utilisation

L'amplificateur de signal 23-085 sans fil s'utilise avec le carillon de porte sans fil Foto-Gong dans les cas où la distance séparant l'émetteur du récepteur est trop importante ou lorsque le ratio émission/réception se trouve réduit d'une autre manière.

L'amplificateur 23-085 permet d'augmenter la distance entre émetteur et récepteur de 50 mètres (en terrain découvert), **Fig. 1**.

Il est possible d'utiliser plusieurs amplificateurs du signal au sein d'un même système, mais la distance ne pourra toutefois pas être augmentée de plus de 50 mètres, **Fig. 2**.

Mode de fonctionnement

L'amplificateur de signal 23-085 sans fil se monte directement sur une fiche électrique et est alors prêt à fonctionner. Lorsque l'amplificateur 23-085 reçoit un signal, la DEL intégrée s'allume (**Fig. 3**) et le signal est retransmis. Pendant qu'il retransmet le signal, l'amplificateur 23-085 ne peut pas recevoir de nouveaux signaux. La DEL s'éteint à l'issue de deux secondes environ, et l'amplificateur 23-085 est alors prêt à recevoir et transmettre un nouveau signal.

Il est recommandé de monter l'amplificateur 23-085 à 1 mètre minimum au-dessus du sol et à une distance minimale de 1 mètre de grandes surfaces métalliques telles que des fenêtres en alu ou des panneaux métalliques, ou encore de gros câbles électriques.

Installation

Avant de mettre l'amplificateur 23-085 en service, il faut impérativement insérer l'embout en plastique joint à la livraison sur l'extrémité du câble (antenne) qui sort de l'amplificateur 23-085 (**Fig. 4**).
 L'amplificateur de signal 23-085 sans fil se place dans une fiche électrique, à égale distance entre l'émetteur et le récepteur.
 Pour obtenir les meilleurs conditions d'émission et de réception, l'antenne doit être verticale et orientée vers le haut (**Fig. 5**).

Caractéristiques techniques :

Tension d'alimentation..... 230 V ~ 50Hz
 Portée de réception et de transmission env. 50 m en terrain découvert
 Fréquence 433,92 MHz
 Modulation ASK
 Classe d'étanchéité..... IP40
 Plage de températures 0°C à +45°C

0560 !

